Research on Writing: Multiple Perspectives

Edited by Sylvie Plane
Charles Bazerman
Fabienne Rondelli
Christiane Donahue
Arthur N. Applebee
Catherine Boré
Paula Carlino
Martine Marquilló Larruy
Paul Rogers
and David Russell
RESEARCH ON WRITING: MULTIPLE PERSPECTIVES
INTERNATIONAL EXCHANGES ON THE STUDY OF WRITING
Series Editors, Terry Myers Zawacki, Magnus Gustafsson, and Joan Mullin

The International Exchanges on the Study of Writing Series publishes book-length manuscripts that address worldwide perspectives on writing, writers, teaching with writing, and scholarly writing practices, specifically those that draw on scholarship across national and disciplinary borders to challenge parochial understandings of all of the above. The series aims to examine writing activities in 21st-century contexts, particularly how they are informed by globalization, national identity, social networking, and increased cross-cultural communication and awareness. As such, the series strives to investigate how both the local and the international inform writing research and the facilitation of writing development. This recently announced series is now accepting proposals.

The WAC Clearinghouse, Colorado State University Open Press, and CREM (Centre de Recherche sur les Médiations, Université de Lorraine, Metz, France) are collaborating so that this book and its companion volume, Recherches en écriture: Regards Pluriels, are widely available through free digital distribution and in a low-cost print edition. The publishers and the Series editors are committed to the principle that knowledge should freely circulate. We see the opportunities that new technologies have for further democratizing knowledge. And we see that to share the power of writing is to share the means for all to articulate their needs, interest, and learning into the great experiment of literacy.

Other Books in the Series
Lisa R. Arnold, Anne Nebel, & Lynne Ronesi (Eds.), Emerging Writing Research from the Middle East–North Africa Region (2017)
Theresa Lillis, Kathy Harrington, Mary R. Lea, & Sally Mitchell (Eds.), Working with Academic Literacies: Case Studies Towards Transformative Practice (2015)
RESEARCH ON WRITING: MULTIPLE PERSPECTIVES

Edited by Sylvie Plane, Charles Bazerman, Fabienne Rondelli, Christiane Donahue, Arthur N. Applebee, Catherine Boré, Paula Carlino, Martine Marquillé Larruy, Paul Rogers, and David Russell

The WAC Clearinghouse
wac.colostate.edu
Fort Collins, Colorado

CREM
crem.univ-lorraine.fr
Université de Lorraine
Metz, France
## Contents

Acknowledgments ................................................................. ix

Introduction. Teaching Writing, Understanding How It Works
and Evolves, Across Borders ............................................... 3

Sylvie Plane

### Part 1. Writing by Primary and Secondary Students .............. 11

1 What Shapes School Writing? Examining Influences on School
Writing Tasks Over Time in U.S. Secondary Schools ............ 13

Arthur N. Applebee

2 Mapping Coherence and Cohesion Skills in Written Texts
Produced by 9- to 12-Year-Old French-Speaking Learners:
Indicators of Proficiency and Progress ............................. 25

Claudine Garcia-Debanc and Myriam Bras

3 The Incidence of Speech Modalizers On Children’s Reflections
About the Use of Expressive Punctuation’ .......................... 53

D. Amira Dávalos Esparza

4 Rehabilitation of Lexical Orthography in Writers with
Dysorthographia .................................................................... 73

Nathalie Chapleau

5 Writing, Memory and Association: Newly Literate Students
and Their Poetry Creation Processes ................................. 87

Eduardo Calil’

6 Writing to Transmit and Share One’s Understanding of the World .. 105

Bruno Hubert

7 Schooled Literacy in Teenagers’ Online Writing .................... 123

Cristina Aliagas

8 Digital Literacy and Spelling in Teenagers’ Writing: Possible
Conflicts among Written Varieties ................................. 145

Roxane Joannidès and Marie-Claude Penloup

9 Paths to Academic Writing in a Globalized World: A
Longitudinal Study of Content and Language Integrated
Learning in Upper Secondary School in Sweden .................. 161

Maria Lim Falk and Per Holmberg
Contents

10 Developing Support for Teachers and Students in Secondary Science Classrooms through Writing Criteria. ......................... 183
   Angela M. Kohnen, E. Wendy Saul, and Nancy R. Singer

11 Writing in Mathematics: The Role of Intermediate Texts .......... 201
   Annie Camenisch and Serge Petit

Part 2. Writing in Higher Education and the Professions  . 223

12 Writing in The Content Areas: A Scandinavian Perspective
   Combining Macro, Meso, and Micro Levels ......................... 225
   Olga Dysthe, Frøydis Hertzberg, Ellen Krogh,
   and Birgitta Norberg Brorsson

13 Learning Specialists Working with Faculty to Embed
   Development of Academic Literacies in Disciplinary Subjects ...... 243
   Kate Chanock

14 Building Knowledge through Writing Workshops: How to Accompany the Gradual Building of an Apprentice-Researcher Posture ...... 263
   Jacqueline Lafont-Terranova and Maurice Niwese

15 Intellectual Orientations of Studies of Higher Education
   Writing in Latin America .............................................. 281
   Charles Bazerman, Natalia Avila, Ana Valéria Bork,
   Francini Poliseli-Corrêa, Vera Lúcia Cristovão,
   Mônica Tápia Ladino, and Elizabeth Narváez-Cardona

16 “Cultural Anchors” of Chinese Students’ University Writing:
   The Learning Culture and Academic Traditions ...................... 299
   Agnès Pernet-Liu

17 Writing and Reconstructing Identity Through Professional Transitions ................................................................. 311
   Marie-Hélène Jacques

18 Commenting with Camtasia: A Descriptive Study of the Affordances and Constraints of Peer-To-Peer Screencast Feedback . . 325
   Mary Lourdes Silva

19 Writing in Discussion Forums: Between Primary Genre and Secondary Genre .......................................................... 347
   Patricia Richard-Principalli, Georges Ferone,
   and Catherine Delarue-Breton

20 Contributions of Online Tutoring for Written Production
   in a Télécollaborative System ........................................... 363
   Catherine Muller
21 Use of Metadiscourse in Research Articles Written in L1 and L2 by the Same Authors .................................................. 381
   Ivana Mirović and Vesna Bogdanović

22 Writing and Social Media: Which Website Types for Which Scaffolding? ................................................................. 401
   François Mangenot

23 Reading to Write in Science Classrooms: Teacher’s and Students’ Joint Action ............................................................. 415
   Carolina Roni and Paula Carlino

24 The Issue of Professional Writing in the 21st Century: Multidisciplinary Tools for High-Level Writing ......................... 437
   Christina Romain, Véronique Rey, and Marie-Emmanuelle Pereira

PART 3. COGNITIVE LINGUISTIC APPROACHES TO WRITING. . . . . . . 455

25 Informative Differences: An Argument for a Comparative Approach to Written, Spoken, and Signed Language Research . . . 457
   Ariel M. Cohen-Goldberg

26 Syllables as Representational Units in English Handwritten Production? .................................................................. 477
   Markus F. Damian and Qingqing Qu

27 Additions After the Full Stop and Hierarchical Sentence Organization: A New Trend in Contemporary Writing ................ 495
   Bernard Combettes and Annie Kuyumcuyan

28 Pausal Behavior in the Writing Processes of Foreign and Native Language Writers: The Importance of Defining the Individual Pause Length ................................................................. 511
   Maarit Mutta

29 Genetic Criticism: Another Approach to Writing? ........................................................................................................... 531
   Louis Hay

30 Multilingual Writers and Metalinguistic Awareness: Can We Use Manuscripts as a Basis for a Typology of Creative Scriptural Practices? . 549
   Olga Anokhina

Contributors ........................................................................................................................................................................... 569